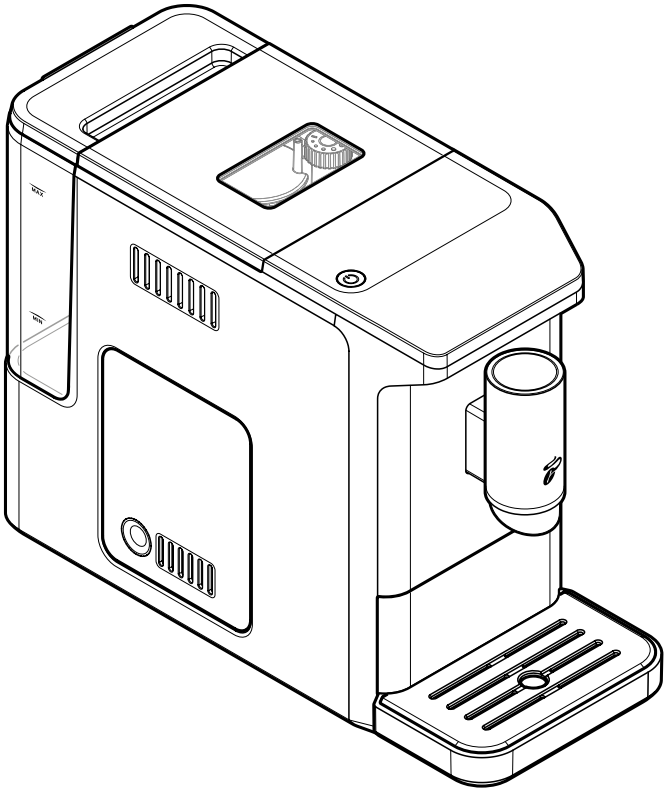
Tchibo

Esperto mini



sk **Originálny návod na použitie a záruka**

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 127706HB · 2026-09 · V4

Vážení zákazníci,

s vaším novým kávovarom Esperto mini si stlačením tlačidla vychutnáte perfektné espresso, malú šálku caffè crema alebo extra veľkú šálku caffè crema.

Naši odborníci na kávu Tchibo už viac ako 40 rokov vyvíjajú kávovary, ktoré sú špeciálne prispôsobené našim kávam Tchibo.
Aj pri tomto plne plnoautomatickom kávovare je každá šálka výsledkom ideálnej súhry mletia, množstva vody, teploty vody a tlaku pri sparovaní. Vysokokvalitný kónický mlynček z ušľachtilej ocele a jednoduché čistenie vďaka vyberateľnej sparovacej jednotke a automatickému programu na odstraňovanie vodného kameňa zaručujú mimoriadne jednoduché čistenie a dlhú životnosť kávovaru.

Na www.tchibo.de/kaffeeguide nájdete svoju obľúbenú kávu a získate praktické tipy na prípravu s plnoautomatickým kávovarom.

Prajeme vám veľa spokojnosti a príjemných chvíľ s vaším novým plnoautomatickým kávovarom.

Váš tím Tchibo

Kvalita našich výrobkov je pre nás dôležitá! Preto každý jeden kávovar pri záverečnej kontrole kvality starostlivo testujeme a skúšame ho s kávovými zrnami a vodou. Napriek dôkladnému čisteniu je preto možné, že sa budú vyskytovať minimálne zvyšky mletej kávy alebo vody v prístroji. To nie je znakom nízkej kvality – prístroj je v perfektnom stave a je pripravený rozmaznávať vás tou najlepšou kávou od Tchibo!

www.tchibo.sk/navody

Obsah

3 K tomuto návodu

3 Bezpečnostné upozornenia

6 Odstránenie ochranných fólií a obalového materiálu

7 Prehľad (obsah balenia)

8 Pred prvým použitím (uvedenie do prevádzky)

10 Prepláchnutie kávovaru

11 Zapnutie, resp. vypnutie kávovaru

12 Nastavenie výšky výpustu na nápoje

12 Príprava nápoja

13 Vyprázdnenie zbernej nádoby na kávové usadeniny, misky na zvyškovú vodu a odkvapkávacej misky

14 Predhriatie šálky

14 Úprava intenzity kávy – technológia Intense+

15 Zmena množstva nápoja

15 Nastavenie stupňa zomletia

16 Prispôsobenie automatického preplachovania

16 Pohotovostný režim (Standby)

17 Čistenie
18 Čistenie telesa
18 Čistenie nádržky na vodu
18 Čistenie misky na zvyškovú vodu, zbernej nádoby na kávové usadeniny a odkvapkávacej misky/mriežky
18 Čistenie sparovacej jednotky

19 **Odstránenie vodného kameňa**
21 **Obnovenie výrobných nastavení**
22 **Pri dlhšom nepoužívaní**
22 **Poruchy/pomoc**
24 **Vyhlásenie o zhode**
24 **Technické údaje**
25 **Likvidácia**
25 **Záruka**
26 **Servis a oprava**
26 **Zákaznícky servis**
26 **Číslo výrobku**

K tomuto návodu

Výrobok je vybavený bezpečnostnými prvkami. Napriek tomu si pozorne prečítajte bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte iba podľa opisu v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniam alebo škodám. Uschovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpite inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Symboly v tomto návode:

Tento symbol varuje pred nebezpečenstvom poranenia.

Tento symbol varuje pred nebezpečenstvom poranenia v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.

Signálne slová v tomto návode:

VAROVANIE upozorňuje na možné vážne nebezpečenstvo poranenia alebo ohrozenia života.

POZOR varuje pred možnými ľahkými poraneniami.

UPOZORNENIE varuje pred možnými vecnými škodami.

Takto sú označené doplňujúce informácie.

Bezpečnostné upozornenia

Účel použitia

Kávovar je navrhnutý na nasledujúce účely použitia:

• Príprava espressa a caffè crema z pražených, nemletých kávových zŕn.

Je určený na použitie v domácnosti a v oblastiach podobných domácnosti, ako napr.

- v obchodoch, kanceláriách alebo podobnom pracovnom prostredí,
- na farmách,
- pre hostí v hoteloch, moteloch, penziónoch s ponukou raňajok a v iných ubytovacích zariadeniach.

Kávovar nie je určený na nepretržitú prevádzku.

Ak sa prístroj používa na komerčné účely, musí ho kontrolovať a čistiť vyškolený personál. Údržba nad rozsah čistenia nie je pre prístroj potrebná.

Miesto použitia

Kávovar umiestnite v suchom interiéri. Zabráňte vysokej vlhkosti vzduchu alebo koncentrácii prachu. Kávovar je navrhnutý na použitie v prostredí s teplotou od +10 do +40 °C.

Nebezpečenstvo pre deti a osoby s obmedzenou schopnosťou obsluhovať prístroje

- Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Zabráňte deťom mladším ako 8 rokov a zvieratám v prístupe k prípojnému káblu.
- Kávovar umiestnite mimo dosahu detí.
- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusenia!
- Tento prístroj smú používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo znalostí len za predpokladu, že sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili nebezpečenstvá, ktoré z toho vyplývajú.
- Prístroj nesmú čistiť deti. Neplatí to, ak sú staršie ako 8 rokov a ak pracujú pod dozorom. Prístroj nevyžaduje žiadnu údržbu.

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

- Nikdy neponárajte kávovar, sieťovú zástrčku a prípojný kábel do vody, pretože hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Nikdy sa nedotýkajte sieťovej zástrčky vlhkými rukami. Nepoužívajte kávovar v exteriéri.
- Nečistite kávovar prúdom vody a nestavajte ho tak, aby mohol byť čistený prúdom vody.
- Počas prevádzky nenechávajte kávovar nikdy bez dozoru.
- Kávovar zapojte len do zásuvky s ochrannými kontaktmi nainštalovanej podľa predpisov, ktorej sieťové napätie zodpovedá technickým údajom kávovaru.
- Prípojný kábel nezalamujte ani nestláčajte. Chráňte ho pred ostrými hranami a zdrojmi tepla.
- Nepoužívajte kávovar pri viditeľných poškodeniach na kávovare, prípojnom kábli alebo sieťovej zástrčke, resp. po páde kávovaru.
- Nevykonávajte žiadne zmeny na kávovare, prípojnom kábli alebo iných častiach. Elektrické prístroje nechajte opravovať len kvalifikovaným elektrikárom, pretože neodborné opravy môžu spôsobiť značné následné škody. Opravy zverte len špecializovanej opravovni, alebo sa obráťte na náš zákaznícky servis.
- Ak je prípojný kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho záručný servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Odpojte sieťovú zástrčku zo zásuvky, ...
  ... ak dôjde k poruche,
  ... ak nebudete kávovar dlhší čas používať,
  ... pred vybratím a čistením častí kávovaru,
  ... pred utieraním telesa kávovaru.
  Ťahajte pritom vždy za sieťovú zástrčku, nie za prípojný kábel.
- Ak chcete kávovar úplne odpojiť od napájania elektrickým prúdom, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

Nebezpečenstvo poranenia

- Prípojný kábel uložte tak, aby oň nik nezakopol. Nenechávajte ho visieť cez hranu, aby nedošlo k náhodnému stiahnutiu kávovaru potiahnutím za prípojný kábel.

Nebezpečenstvo požiaru/popálenín/obarenín

- Počas prevádzky musí stáť prístroj voľne, v žiadnom prípade nie priamo pri stene alebo v kúte, v skrini, pri záclone a pod.
- Nezakrývajte kávovar počas prevádzky (napr. novinami, dekami, odevom alebo pod.).
- Počas používania kávovaru, ako aj bezprostredne po jeho použití sa nedotýkajte výstupných otvorov na nápoje. Zohľadnite, že kávovar zastaví proces prípravy kávy, ak je v nádržke na vodu príliš málo vody. Proces prípravy kávy bude automaticky pokračovať hneď po naplnení nádržky na vodu a jej opätovnom vložení do kávovaru. Zabráňte kontaktu s vytekajúcou tekutinou.
- Sparovacia jednotka sa počas prípravy nápoja veľmi zohrieva. Neodstraňujte sparovaciu jednotku počas používania ani krátko po používaní.
- Počas používania kávovaru, príp. bezprostredne po jeho použití, sa nedotýkajte povrchov telesa. Vyhrievací prvok pod nimi má stále zvyškové teplo.

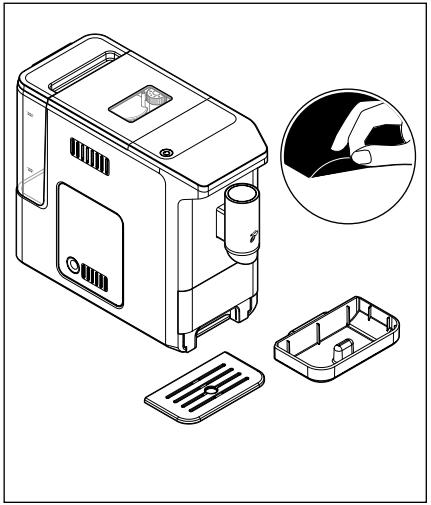
Nebezpečenstvo zdravotnej ujmy

- Pravidelne vyprázdňujte a čistite misku na zvyškovú vodu, zbernú nádobu na kávové usadeniny a odkvapkávaciu misku.
- Ak kávovar dlhší čas nepoužívate, vyprázdnite nádržku na vodu, zásobník na kávové zrná, odkvapkávaciu misku, misku na zvyškovú vodu a zbernú nádobu na kávové usadeniny.
- Denne vymieňajte vodu v nádržke na vodu, aby ste predišli tvorbe chorobo-plodných zárodkov.
- Na vyčistenie prístroja používajte výlučne čistiace, resp. odvápňovacie prostriedky uvedené v tomto návode a príslušné pomôcky na čistenie. Používanie iných čistiacich prostriedkov predstavuje zdravotné riziká.

Vecné škody

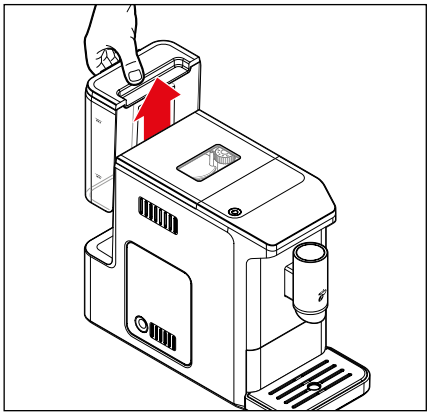
- Kávovar používajte len s nasadenou zbernou nádobou na kávové usadeniny a nasadenou miskou na zvyškovú vodu.
- Do nádržky na vodu nalievajte vždy čerstvú, studenú vodu z vodovodu, resp. pitnú vodu. Nepoužívajte sýtenú minerálnu vodu alebo iné kvapaliny.
- Nikdy nenapĺňajte karamelizované kávové zrná alebo kávové zrná obalené cukrom, surovú kávu (zelené, nepražené kávové zrná), zmesi surovej kávy alebo sypkú mletú kávu do zásobníka na kávové zrná. Kávovar sa tým môže poškodiť.
- Nastavenie stupňa zomletia sa smie vykonávať len počas procesu mletia.
- Odstraňujte vodný kameň z kávovaru pri príslušnej indikácii.
- Ak chcete kávovar premiestniť, uchopte ho vždy za vonkajšie teleso.
- Ak chcete prístroj používať, umiestnite ho na stabilný, vodorovný a rovný povrch, ktorý je dobre osvetlený a nie je citlivý na vlhkosť ani teplo.
- Neumiestňujte kávovar na sporák, do blízkosti horúcej rúry na pečenie, vykurovacích telies a pod. Zabránite roztaveniu telesa kávovaru.
- Karty s magnetickým prúžkom, ako sú napr. bankové a kreditné karty, EC karty atď. sa nesmú dostať do blízkosti misky na zvyškovú vodu, resp. integrovaných magnetov. Karty by sa mohli poškodiť. V bezpečnej vzdialenosti držte tiež magnetické pamäťové médiá a všetky prístroje, pri ktorých môže magnetizmus zapríčiniť zmagnetizovanie alebo obmedzenie ich funkčnosti.
- Kávovar je vybavený nožičkami s protišmykovou úpravou. Pracovné plochy sú povrchovo upravené rôznymi lakmi a plastmi a ošetrujú sa najrôznejšími prostriedkami. Preto sa nedá úplne vylúčiť, že niektoré z týchto látok môžu obsahovať zložky, ktoré rozrušia a zmäkčia nožičky kávovaru.
- Kávovar nesmie byť vystavený teplote nižšej ako 4 °C. Zvyšná voda v zohrievacom systéme by mohla zamrznúť a spôsobiť škody.
- Hladina akustického tlaku <70 dB (A).

Odstránenie ochranných fólií a obalového materiálu

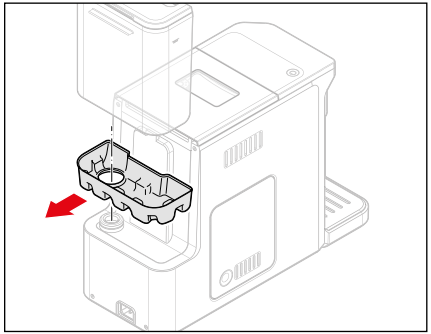


1. Kávovar vyberte z obalu.
2. Stiahnite všetky ochranné fólie a lepiace pásky z kávovaru a odstráňte všetok obalový materiál.

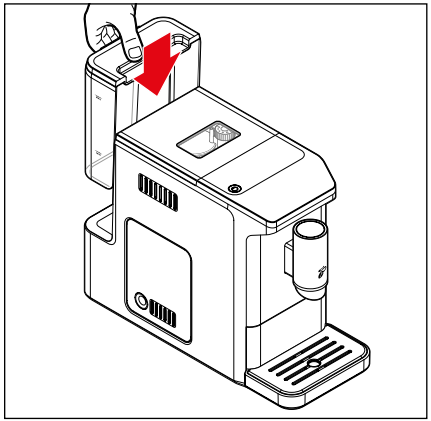
Obalový materiál chráni kávovar počas prepravy – okrem toho navrhujeme obaly tak, aby boli čo najudržateľnejšie, a používame napr. recyklovaný materiál. Obal si uschovajte pre prípad, že budete chcieť kávovar prepraviť alebo vrátiť v prípade poškodenia.



3. Vytiahnite nádržku na vodu rovno smerom nahor.

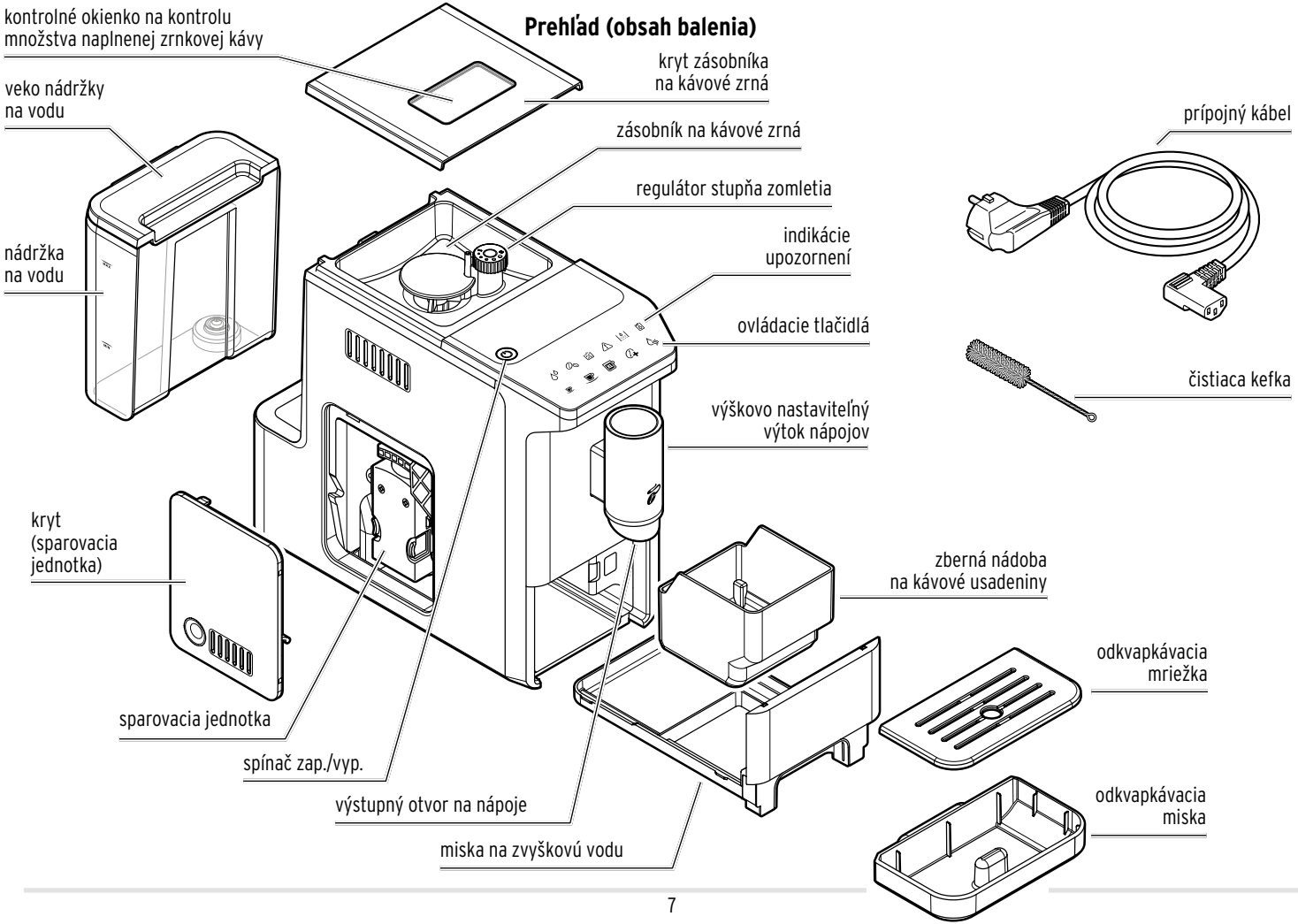


4. Odstráňte kartón, ktory sa nachádza pod nádržkou na vodu.
5. Nádržku na vodu umyte vodou s pridaním čistiaceho prostriedku na umývanie riadu. Dôkladne ju potom opláchnite pod tečúcou vodou a osušte.



6. Nádržku na vodu znova vložte do kávovaru a zatlačte ju nadol až na doraz. Nádržka na vodu sa musí zaháknuť k telesu.

Prehľad (obsah balenia)



Ovládacie tlačidlá (biele)

Ovládacie tlačidlá sú viditeľné iba vtedy, len keď je kávovar zapnutý.

tlačidlo prípravy nápoja **espresso**

tlačidlo prípravy nápoja **caffè crema**

tlačidlo prípravy nápoja **XL caffè crema**

funkcia **Intense+**

tlačidlo **horúca voda** (odber horúcej vody)

Indikácie upozornení (oranžové)

Indikácie upozornení svietia iba vtedy, ak kávovar vyžaduje nejakú príslušnú činnosť.

naplnenie vody

naplnenie kávových zŕn

vyprázdnenie kávovej usadeniny

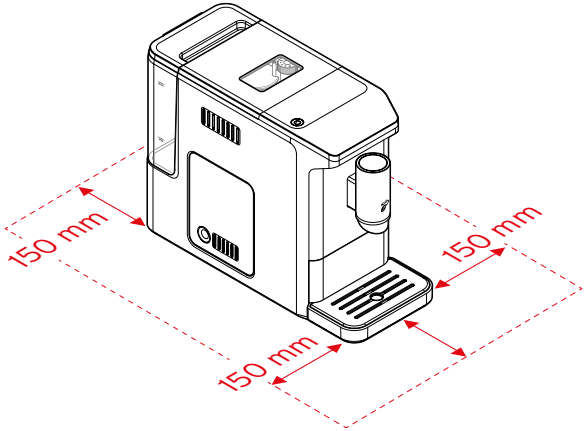
sparovacia jednotka/kryt (sparovacej jednotky)

odstránenie vodného kameňa

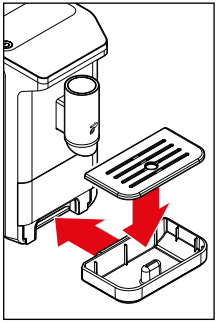
vyprázdnenie systému

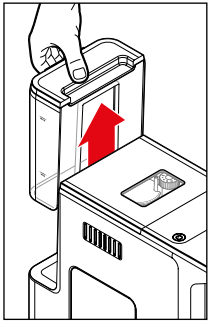
Pred prvým použitím (uvedenie do prevádzky)

1. Kávovar postavte...
   - ... na rovný povrch odolný proti vlhkosti, resp. pracovnú dosku.
   - ... do blízkosti zásuvky. Dĺžka prípojného kábla je cca 80 cm.
   - ... vo vzdialenosti minimálne 1 m od horúcich, horľavých plôch (sporák, rúra, vykurovacie telesá a pod.).
   - ... vo vzdialenosti 150 mm od stien.

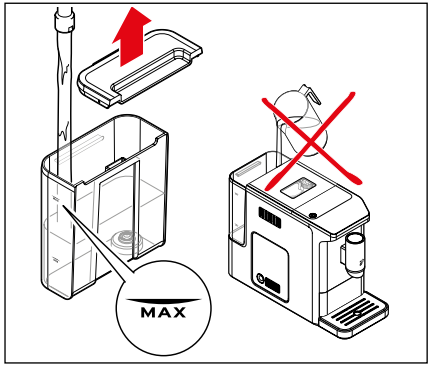


Vyššie uvedený obrázok znázorňuje priestor potrebný na prevádzku kávovaru s vloženou odkvapkávacou miskou s odkvapkávacou mriežkou. Zohľadnite to pri výbere miesta na kávovar.

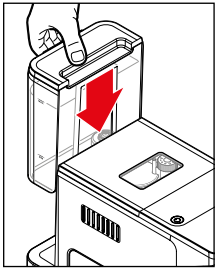


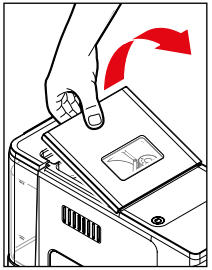


2. Zasuňte odkvapkávaciu misku s odkvapkávacou mriežkou celkom do kávovaru podľa zobrazenia. Musí sa citeľne zaistiť na stroji.
3. Vytiahnite nádržku na vodu z kávovaru.

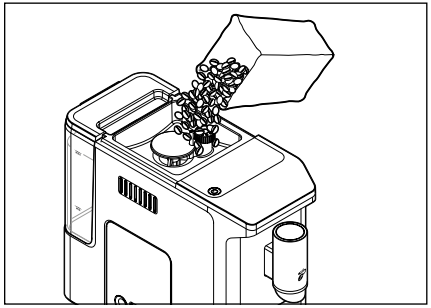


4. Do nádržky na vodu naplňte čerstvú, studenú vodu z vodovodu, resp. pitnú vodu po značku MAX.
Nikdy neplňte vodu priamo do nádržky na vodu, keď je ešte zasunutá v kávovare!

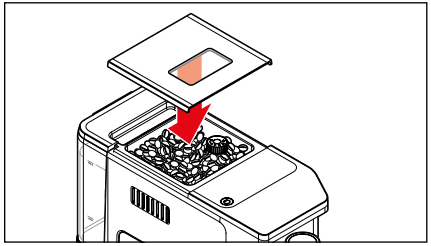




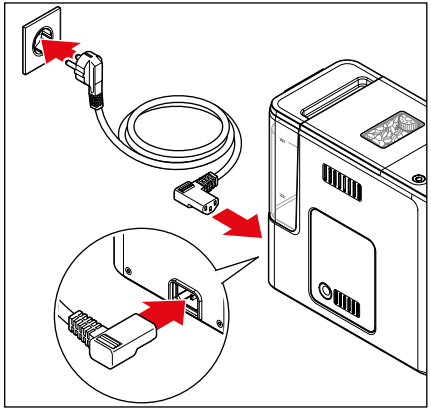
5. Nádržku na vodu znova vložte do kávovaru a zatlačte ju nadol až na doraz.
Nádržka na vodu sa musí správne zaháknuť k telesu.
6. Odoberte kryt zo zásobníka na kávové zrná.



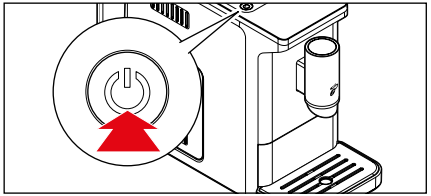
7. Naplňte toľko kávových zŕn, koľko spotrebujete počas jedného dňa.
Do zásobníka na kávové zrná sa vmestí približne 150 g.



8. Znovu nasaďte kryt na zásobník na kávové zrná. Zatlačte kryt (okienkom smerom dopredu) úplne dovnútra, aby tesnenie na ochranu arómy optimálne chránilo arómu kávových zŕn a aby ste videli úroveň naplnenia.



9. Zasuňte pripájaciu zástrčku vzadu do kávovaru.
10. Zastrčte sieťovú zástrčku do dobre prístupnej zásuvky.



11. Stlačte tlačidlo **zap./vyp.** na zapnutie kávovaru.

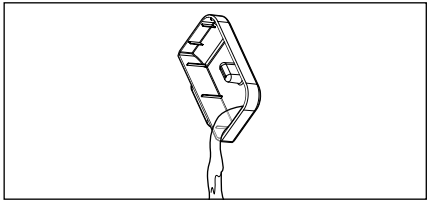
Tlačidlo **horúcej vody** bliká a začína sa proces zohrievania.

POZOR
pred obarením/popálením

Horúca voda alebo horúca káva z výpustného otvoru na nápoje môže spôsobiť obareniny.

Počas používania kávovaru, ako aj bezprostredne po jeho použití sa nedotýkajte výstupných otvorov na nápoje. Zabráňte kontaktu s vytekajúcou tekutinou.

Čerpadlo sa spustí po pár sekundách. Malé množstvo vody sa preplachuje cez systém a zachytáva sa do odkvapkávacej misky.



12. Vylejte vodu z odkvapkávacej misky.
13. Prepláchnite kávovar 2-krát podľa postupu uvedeného v nasledujúcej kapitole „Prepláchnutie kávovaru“. Kávovar je následne pripravený na používanie.

Prepláchnutie kávovaru

POZOR
pred obarením/popálením

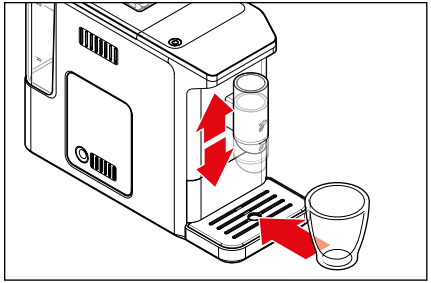
Horúca voda alebo horúca káva z výpustného otvoru na nápoje môže spôsobiť obareniny.

Počas používania kávovaru, ako aj bezprostredne po jeho použití sa nedotýkajte výstupných otvorov na nápoje. Zabráňte kontaktu s vytekajúcou tekutinou.

Pri prvom použití kávovaru alebo ak ste ho nepoužívali dlhšie ako 2 dni, raz prepláchnite systém rúrok na vodu a sparovaciu jednotku. Postupujte pritom takto:

Predpoklady:

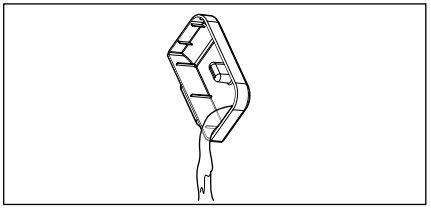
- Kávovar je zapnutý a pripravený na používanie.



1. Posuňte príp. výpust na nápoje nadol alebo nahor.
2. Postavte prázdnu nádobu pod výpust na nápoje.

3. **Prepláchnutie systému rúrok na vodu**: Stlačte tlačidlo **horúcej vody**. Čerpadlo prepláchne systém vodou, ktorá vytečie do podloženej nádoby.
4. Vylejte vodu.

5. **Prepláchnutie sparovacej jednotky**:
   Stlačte a podržte stlačené **tlačidlo horúcej vody** približne 3 sekundy.
   Čerpadlo prepláchne sparovaciu jednotku vodou, ktorá vytečie do podloženej nádoby.
6. Vylejte vodu.



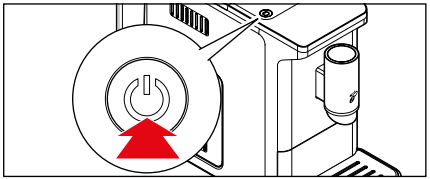
7. Príp. vyprázdnite odkvapkávaciu misku.

Kávovar je teraz opäť pripravený na použitie.

Zapnutie, resp. vypnutie kávovaru

Predpoklady:

- Sieťová zástrčka je zasunutá v zásuvke.
- Nádržka na vodu je naplnená.



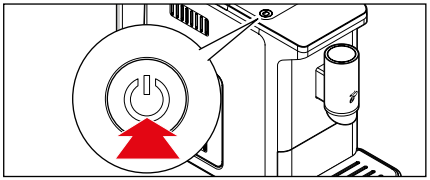
▷ **Na zapnutie kávovaru** stlačte tlačidlo **zap./vyp.**

Tlačidlo **horúcej vody** bliká a začína sa proces zohrievania.

Čerpadlo sa spustí po pár sekundách. Malé množstvo vody sa preplachuje cez systém a zachytáva sa do odkvapkávacej misky.

Kávovar je pripravený na prevádzku, hneď ako všetky tlačidlá konštantne svietia.

Ak bol kávovar krátko pred zapnutím už v prevádzke a je preto ešte teplý, kávovar systém vodou znovu neprepláchne. Až keď je kávovar dostatočne vychladnutý, aktivuje sa nový proces preplachovania. Ak sa má pri každom zapnutí vykonať automatický proces preplachovania, postupujte podľa opisu v kapitole „Prispôsobenie automatického preplachovania“.

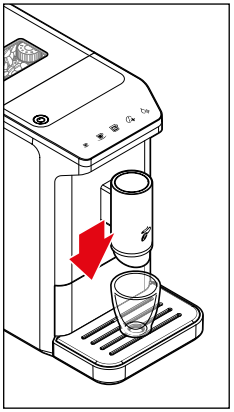


▷ **Na opätovné vypnutie kávovaru** stlačte tlačidlo **zap./vyp.**

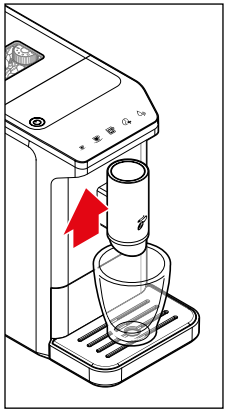
Nastavenie výšky výpustu na nápoje

Výpust na nápoje môžete plynule prispôsobiť rôznym veľkostiam šálok.

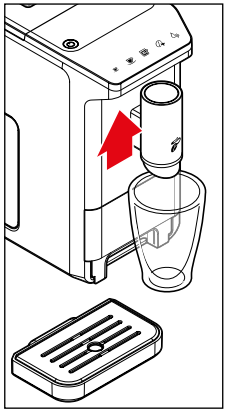
Tip: Čím menšia je vzdialenosť medzi výstupom nápoja a šálkou pod ním, tým lepšie sa vytvorí pena.



V prípade malých šálok na espresso posuňte výpust na nápoje nadol tak hlboko, ako je potrebné.



Pri veľkých pohároch posuňte výpust na nápoje nahor tak vysoko, ako je potrebné.

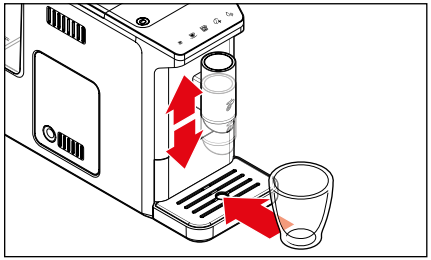


Na vysoké poháre posuňte výpust na nápoje celkom nahor a odstráňte odkvapkávaciu misku.

Príprava nápoja

Predpoklady:

- Kávovar je zapnutý a pripravený na používanie.
- Nádržka na vodu je naplnená.
- Zásobník na kávové zrná je naplnený.



1. Posuňte príp. výpust na nápoje nadol alebo nahor.
2. Pod výpust na nápoje umiestnite prázdny pohár alebo šálku.
3. Stlačte želané tlačidlo prípravy nápoja:

tlačidlo **espresso**,

tlačidlo **caffè crema** alebo

tlačidlo **XL Caffè Crema** (veľká šálka caffè crema).

Začne sa proces mletia a prípravy kávy, ktorý sa zastaví automaticky.

POZOR
pred obarením/popálením

Horúca voda alebo horúca káva z výstupného otvoru na nápoje môže spôsobiť obareniny.

Počas používania kávovaru, ako aj bezprostredne po jeho použití sa nedotýkajte výstupných otvorov na nápoje. Zabráňte kontaktu s vytekajúcou tekutinou.

- Malé množstvo kávy sa vopred zaparí, aby sa mohla aróma optimálne uvoľniť. Tento úkon si môžete všimnúť podľa krátkeho zastavenia na začiatku prípravy kávy.
- Ak je počas prípravy v nádržke na vodu príliš málo vody, zastaví kávovar proces prípravy kávy. Proces prípravy kávy bude automaticky pokračovať hneď po naplnení nádržky na vodu a jej opätovnom vložení do kávovaru.

▷ Na predčasné ukončenie procesu prípravy kávy ešte raz stlačte to isté tlačidlo prípravy nápoja počas prípravy kávy.

Tip: Príslušné množstvo nápoja môžete meniť. Postup na to nájdete v kapitole „Zmena množstva nápoja".

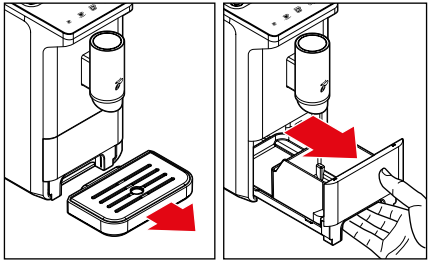
Prednastavenie pri kúpe kávovaru: tlačidlo **espresso** cca 40 ml
tlačidlo **caffè crema** cca 125 ml · tlačidlo **XL caffè crema** cca 180 ml

Vyprázdnenie zbernej nádoby na kávové usadeniny, misky na zvyškovú vodu a odkvapkávacej misky

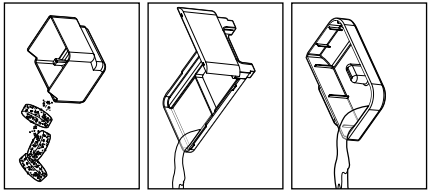
Ak je zberná nádoba na kávové usadeniny plná (po 9 procesoch prípravy kávy), svieti symbol „vyprázdnenie kávovej usadeniny".

Aby symbol zhasol, musí byť kávovar zapnutý a zberná nádoba na kávové usadeniny musí byť vybratá aspoň na 5 sekúnd.

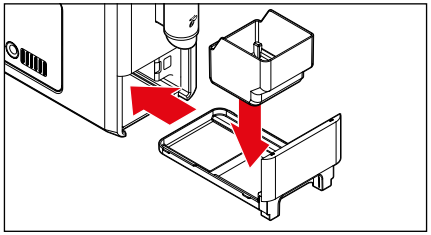
Pravidelne vyprázdňujte misku na zvyškovú vodu, zbernú nádobu na kávové usadeniny a odkvapkávaciu misku. Postupujte pritom takto:



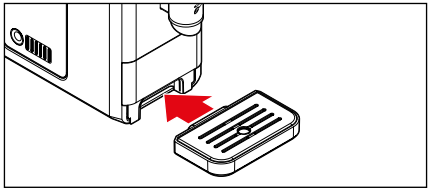
1. Vyberte odkvapkávaciu misku.
2. Vytiahnite misku na zvyškovú vodu so zbernou nádobou na kávové usadeniny.



3. Vyprázdnite zbernú nádobu na kávové usadeniny, misku na zvyškovú vodu a podľa potreby odkvapkávaciu misku. Všetky časti opláchnite pod teplou tečúcou vodou a opäť ich starostlivo osušte.



4. Zbernú nádobu na kávové usadeniny vložte späť do misky na zvyškovú vodu a obe časti zasuňte do kávovaru.



5. Odkvapkávaciu misku spolu s odkvapkávacou mriežkou znovu úplne zasuňte do kávovaru. Musí sa citeľne zaistiť na stroji.

Predhriatie šálky

Naplňte šálku horúcou vodou a krátko pred použitím ju vylejte. Takto chutí vaša káva espresso alebo caffè crema najlepšie.

Vypustená horúca voda je vhodná výlučne na predhriatie šálky. NIE je vhodná na prípravu čaju alebo iných instantných nápojov!

Predpoklady:

- Kávovar je zapnutý a pripravený na používanie.
- Nádržka na vodu je naplnená.
- Pod výpustom na nápoje je umiestnená šálka alebo pohár.

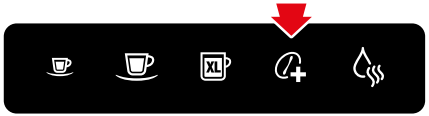
▷ Stlačte tlačidlo **horúcej vody**. Do podloženej šálky vytečie malé množstvo horúcej vody. Vylejte vodu, skôr ako spustíte proces prípravy kávy.

Úprava intenzity kávy – technológia Intense+

Tlačidlom **Intense+** môžete meniť intenzitu kávy. Káva sa potom pripraví s väčším množstvom kávových zŕn.

Predpoklady:

- Kávovar je zapnutý a pripravený na používanie.
- Nádržka na vodu je naplnená.
- Zásobník na kávové zrná je naplnený.
- Pod výpustom na nápoje je umiestnená šálka alebo pohár.



▷ Stlačte najprv tlačidlo **Intense+** a potom stlačte tlačidlo prípravy nápoja.

Tlačidlo **Intense+** bliká.

▷ Stlačte želané tlačidlo prípravy nápoja.

Ak po stlačení tlačidla **Intense+** nestlačíte žiadne tlačidlo prípravy nápoja, aby ste spustili proces prípravy kávy, prestane tlačidlo **Intense+** po niekoľkých sekundách blikať.

Zmena množstva nápoja

Prednastavenie pri kúpe kávovaru: tlačidlo **espresso** cca 40 ml
tlačidlo **caffè crema** cca 125 ml · tlačidlo **XL caffè crema** cca 180 ml

Množstvá nápoja nastavené výrobcom môžete trvalo zmeniť.
Pre každé tlačidlo na nápoj je možné individuálne nastavenie:
Po jednom pre tlačidlo **espresso**, **caffè crema** a **XL caffè crema**.

- Ak by zmenené množstvo nápoja nezodpovedalo vašej chuti, jednoducho zopakujte postup, aby ste znova zmenili nastavenie.
- Postup obnovenia pôvodného množstva nápojov nájdete v časti „Obnovenie výrobných nastavení".

Predpoklady:

- Kávovar je zapnutý a pripravený na používanie.
- Nádržka na vodu je naplnená.
- Zásobník na kávové zrná je naplnený.
- Pod výpustom na nápoje je teplovzdorná šálka alebo pohár.

1. Na spustenie procesu zomletia a prípravy kávy stlačte požadované tlačidlo nápoja (napr. **caffè crema**).
2. Počkajte do zomletia zŕn.

3. Hneď ako začne káva vytekať z výstupného otvoru na nápoje, podržte tlačidlo prípravy nápoja znova stlačené.
4. Uvoľnite tlačidlo, keď do šálky vytieklo želané množstvo kávy.

Nastavenie je uložené, na potvrdenie zaznejú 2 signálne tóny.

Nastavenie stupňa zomletia

UPOZORNENIE – Vecné škody

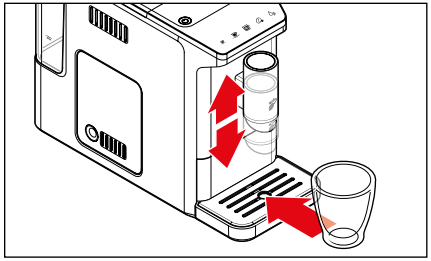
Nesprávne nastavenie mlecieho regulátora môže poškodiť mlecí mechanizmus.

Nastavenie stupňa zomletia sa smie vykonávať len pri bežiacom mlecom mechanizme.

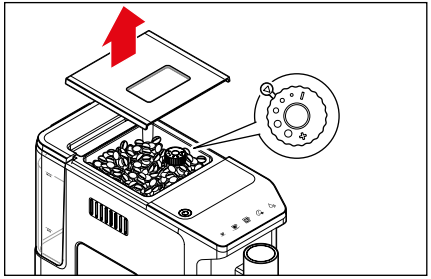
Stupeň zomletia meňte len v malých krokoch a sledujte zmeny chuti po niekoľkých šálkach kávy, skôr ako znova zmeníte stupeň zomletia.

Predpoklady:

- Kávovar je zapnutý a pripravený na používanie.
- Nádržka na vodu je naplnená.
- Zásobník na kávové zrná je naplnený.



1. Posuňte príp. výpust na nápoje nadol alebo nahor.
2. Pod výpust na nápoje umiestnite prázdny pohár alebo šálku.



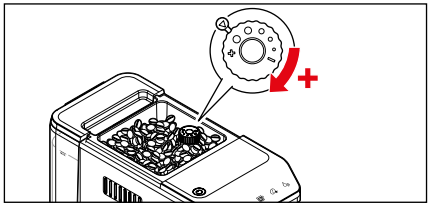
3. Odoberte kryt zo zásobníka na kávové zrná.

   V zásobníku na kávové zrná sa nachádza regulátor stupňa zomletia. Ten je nastavený výrobcom na stupeň 2.

Nastavenie hrubšieho stupňa zomletia

Nastavte hrubší stupeň zomletia, ak má káva vytekať rýchlejšie, napr. pretože kávu vnímate ako príliš silnú.

4. Stlačte jedno z troch tlačidiel nápojov, napr. **caffè crema**.

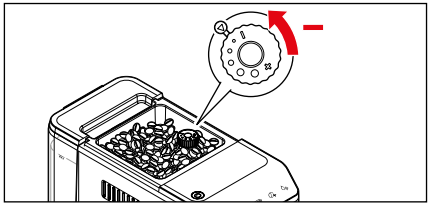


5. **Počas mletia kávy** otočte regulátor stupňa zomletia v smere hodinových ručičiek smerom k väčšiemu bodu ●.

Nastavenie jemnejšieho stupňa zomletia

Nastavte jemnejší stupeň zomletia, ak má káva vytekať pomalšie, a tým zachytiť viac arómy, napr. pretože kávu vnímate ako príliš slabú.

4. Stlačte jedno z troch tlačidiel nápojov, napr. **caffè crema**.



5. **Počas mletia kávy** otočte regulátor stupňa zomletia proti smeru hodinových ručičiek smerom k menšiemu bodu •.

Ak je nastavený príliš jemný stupeň zomletia, môže káva vytekať veľmi pomaly alebo nevyteká vôbec.

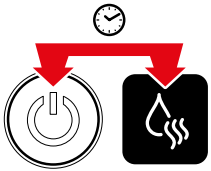
Prispôsobenie automatického preplachovania

Kávovar je výrobcom nastavený tak, aby sa automatický proces preplachovania spustil **len vtedy, keď je kávovar chladný**. Ak bol kávovar krátko pred zapnutím už v prevádzke a je preto ešte teplý, kávovar systém vodou znovu neprepláchne. Až keď je dostatočne vychladnutý, aktivuje sa nový proces preplachovania.

Ak chcete, aby sa automatické preplachovanie vykonalo **pri každom zapnutí** stroja, postupujte takto:

Predpoklady:

- Kávovar je zapnutý a pripravený na používanie.



1. Stlačte a podržte stlačené súčasne tlačidlo **zap./vyp.** a tlačidlo **horúcej vody** na približne 5 sekúnd, kým nezaznejú 2 signálne tóny.
2. Uvoľnite tlačidlá.

Automatický proces preplachovania sa teraz uskutoční pri každom ďalšom zapnutí kávovaru.

▷ Ak chcete obnoviť pôvodný stav závislý od teploty, postupujte rovnako.

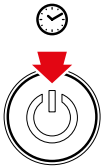
Pohotovostný režim (Standby)

Po používaní vždy prepnite kávovar do pohotovostného režimu pomocou tlačidla **zap./vyp.** Kávovar spotrebováva potom už len malé množstvo elektrického prúdu. Keď sa počas približne 10 minút nestlačilo žiadne tlačidlo, prepne sa kávovar automaticky do pohotovostného režimu Standby. Je to na jednej strane bezpečnostná funkcia, na druhej strane sa tým šetrí energia.

Zmena času vypnutia nastaveného z výroby

Na výber je päť časových úsekov, po ktorých sa má kávovar automaticky vypnúť: 2 minúty, 10 minút, 20 minút, 30 minút alebo 120 minút.

Rôzne časy vypnutia môžete nastaviť takto:



1. Podržte pri zapnutom kávovare tlačidlo **zap./vyp.** cca 5 sekúnd stlačené. Zaznejú dva signálne tóny.

Jedno z 5 tlačidiel prípravy nápoja konštantne svieti, pričom zvyšné 4 tlačidlá blikajú. Podľa konštantne svietiaceho tlačidla môžete zistiť, ktorý čas vypnutia je aktuálne nastavený:

Tlačidlo **espresso** svieti = kávovar sa po **2 minútach** prepne do pohotovostného režimu.

Tlačidlo **caffè crema** svieti = kávovar sa po **10 minútach** prepne do pohotovostného režimu.

Tlačidlo **XL caffè crema** svieti = kávovar sa po **20 minútach** prepne do pohotovostného režimu.

Tlačidlo **Intense⁺** svieti = kávovar sa po **30 minútach** prepne do pohotovostného režimu.

Tlačidlo **horúcej vody** svieti = kávovar sa po **120 minútach** prepne do pohotovostného režimu.

2. Stlačte tlačidlo s požadovaným časom vypnutia (zaznejú 2 signálne tóny). Ak chcete zachovať zobrazený čas vypnutia, krátko stlačte tlačidlo **zap./vyp.** alebo počkajte cca 10 sekúnd.

Čistenie

VAROVANIE – Ohrozenie života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom

Zásah elektrickým prúdom môže spôsobiť vážne zranenie a/alebo ohrozenie života.

- Pred čistením kávovaru vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Nikdy neponárajte kávovar, sieťovú zástrčku a prípojný kábel do vody ani do iných kvapalín.
- Nečistite kávovar prúdom vody, ale len podľa opísaného postupu.

UPOZORNENIE – Vecné škody

Nesprávne alebo chýbajúce čistenie môže kávovar poškodiť.

- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Samotný kávovar, ako aj všetky ostatné odnímateľné časti sa nesmú umývať v umývačke riadu.

	denne	týždenne	v prípade potreby
teleso kávovaru		X	X
čistenie nádržky na vodu		X	X
vypláchnutie nádržky na vodu	X		X
zberná nádoba na kávové usadeniny, miska na zvyškovú vodu, odkvapkávacia miska	X		X
sparovacia jednotka		X	X

Čistenie telesa

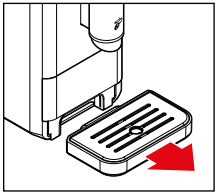
▷ Poutierajte teleso kávovaru mäkkou, vlhkou handričkou.

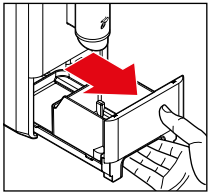
▷ V prípade potreby poutierajte mäkkou, vlhkou handričkou priehradku na misku na zvyškovú vodu.

Čistenie nádržky na vodu

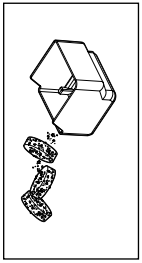
▷ Vyčistite nádržku na vodu teplou vodou s pridaním prostriedku na umývanie riadu. Dôkladne ju potom opláchnite pod tečúcou vodou a osušte.
Nádržka na vodu nie je vhodná na umývanie v umývačke riadu.

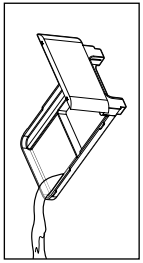
Čistenie misky na zvyškovú vodu, zbernej nádoby na kávové usadeniny a odkvapkávacej misky/mriežky

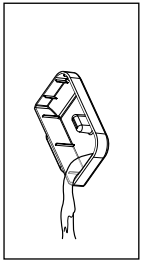




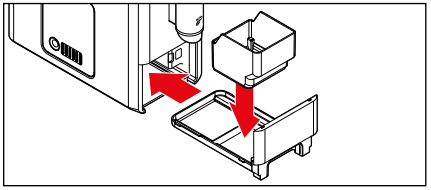
1. Odoberte odkvapkávaciu misku.
2. Vytiahnite misku na zvyškovú vodu so zbernou nádobou na kávové usadeniny.



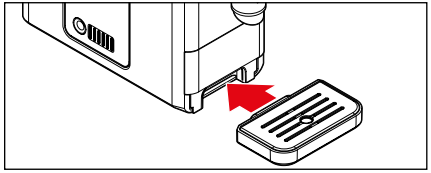




3. Vyprázdnite zbernú nádobu na kávové usadeniny, misku na zvyškovú vodu a podľa potreby odkvapkávaciu misku.
4. Umyte jednotlivé diely s použitím prostriedku na umývanie riadu. Všetky diely dobre osušte. Tieto diely nie sú vhodné na umývanie v umývačke riadu.



5. Zbernú nádobu na kávové usadeniny vložte späť do misky na zvyškovú vodu a obe časti zasuňte do kávovaru.



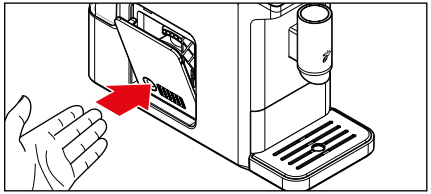
6. Umiestnite odkvapkávaciu mriežku do odkvapkávacej misky.
7. Odkvapkávaciu misku znovu úplne zasuňte do kávovaru.

Čistenie sparovacej jednotky

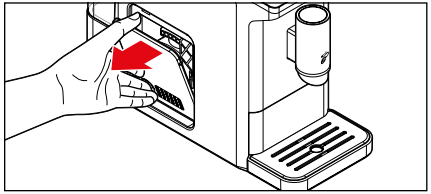
POZOR pred poraneniami

Sparovacia jednotka sa počas používania veľmi zohrieva.

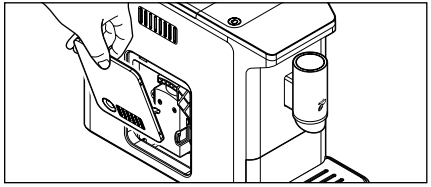
Sparovaciu jednotku nečistite priamo po použití kávovaru. Nechajte prístroj úplne vychladnúť, skôr ako vyberiete sparovaciu jednotku s cieľom vyčistiť ju.



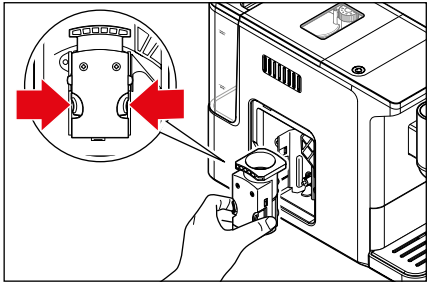
1. Zatlačte podľa vyobrazenia v dolnej časti na kryt sparovacej jednotky.



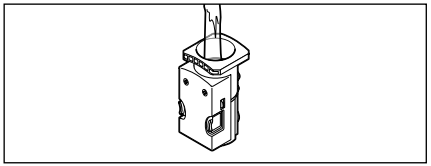
2. Uchopte kryt hore...



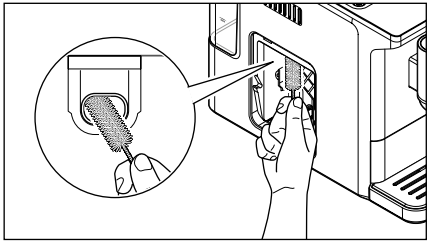
... a vytiahnite ho z kávovaru.



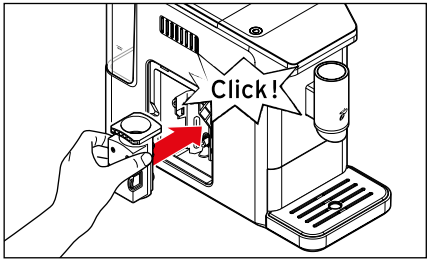
3. Podržte obe oranžové tlačidlá pevne stlačené a sparovaciu jednotku vytiahnite rovno z kávovaru.



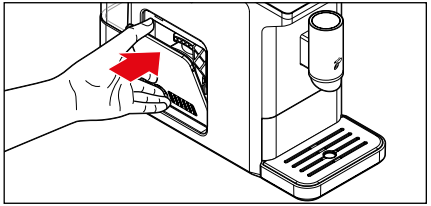
4. Vyčistite sparovaciu jednotku pod tečúcou, teplou vodou.
5. Následne nechajte sparovaciu jednotku dobre vyschnúť.



6. Pomocou priloženej čistiacej kefky odstráňte všetky zvyšky kávového prášku z priečinka na sparovaciu jednotku. Následne utrite priehradku s upínadlom.



7. Zatlačte sparovaciu jednotku miernou silou znova rovno až nadoraz do kávovaru, **bez** stláčania oranžových tlačidiel. Sparovacia jednotka sa musí počuteľne a citeľne zaistiť.



8. Znova nasaďte kryt pred sparovaciu jednotku do kávovaru. Musí sa citeľne zaistiť.

Odstránenie vodného kameňa

UPOZORNENIE – Poškodenie kávovaru usadeninami vodného kameňa

Usadzovanie vodného kameňa môže kávovar poškodiť.

- **Odstraňujte vodný kameň z kávovaru pri príslušnej indikácii**. Predĺžite tým životnosť vášho kávovaru a ušetríte energiu.
- Nepoužívajte odstraňovače vodného kameňa na báze kyseliny mravčej.
- Používajte bežné tekuté odstraňovače vodného kameňa pre kávovary a stroje na espresso. Iné prostriedky môžu poškodiť materiály kávovaru a/alebo nemusia vôbec účinkovať.

Proces odstránenia vodného kameňa sa nedá prerušiť. Keby predsa len došlo k prerušeniu procesu odstránenia vodného kameňa (napr. v dôsledku výpadku prúdu), musí pri najbližšom zapnutí pokračovať do konca. Používanie kávovaru je dovtedy zablokované a nie je možné.

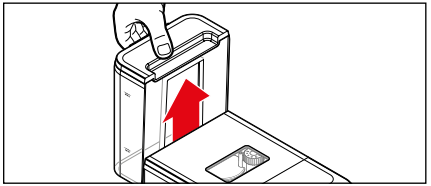
Keď sa rozsvieti symbol „odstránenie vodného kameňa“, kávovar sa musí odvápniť.

Odstráňte vodný kameň z kávovaru v najbližších dňoch. Nečakajte dlhšie, pretože inak sa môže vytvoriť toľko vápenatých usadenín, že odstraňovač vodného kameňa nebude účinkovať. **Proces odstránenia vodného kameňa trvá približne 15 minút.**

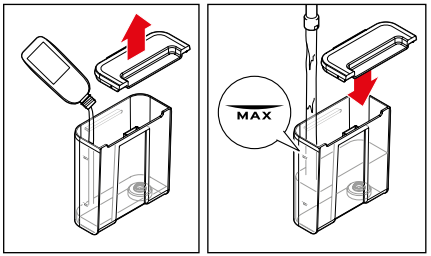
Nikdy nenechávajte kávovar počas procesu odstraňovania vodného kameňa bez dozoru.

Predpoklady:

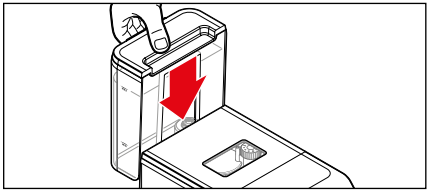
Kávovar je zapnutý a pripravený na používanie.



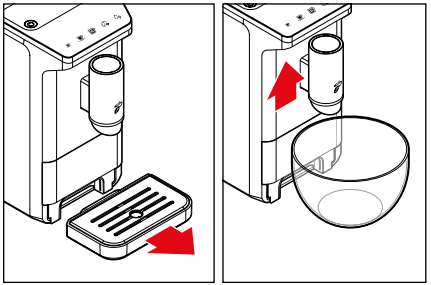
1. Vytiahnite nádržku na vodu rovno smerom nahor z kávovaru.



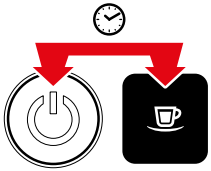
2. Naplňte bežné tekuté odstraňovače vodného kameňa pre kávovary a prístroje na espresso do prázdnej nádržky na vodu.
Pridajte potom do nej vodu až po značku MAX.
Dodržiavajte aj pokyny výrobcu.



3. Nádržku na vodu znova vložte do kávovaru a zatlačte ju nadol až na doraz.
Nádržka na vodu sa musí zaháknuť k telesu.



4. Odoberte odkvapkávaciu misku.
5. Pod výpust na nápoje umiestnite prázdnu nádobu (s objemom najmenej 500 ml).
Podloženú nádobu musíte počas procesu odstraňovania vodného kameňa viackrát vyprázdniť.



6. Podržte tlačidlo **zap./vyp.** a tlačidlo **espresso** súčasne stlačené cca 5 sekúnd, kým nezaznejú 2 signálne tóny.
7. Uvoľnite tlačidlá.

Symbol „odstránenie vodného kameňa“ svieti a...

... a bliká tlačidlo **espresso**.

8. Stlačte tlačidlo **espresso** na spustenie odstránenia vodného kameňa.

Spustí sa odstraňovanie vodného kameňa.

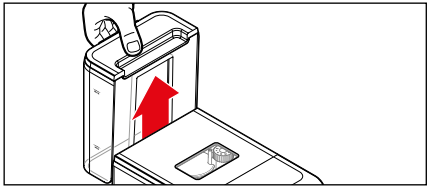
Proces odstránenia vodného kameňa trvá cca 15 minút.

Počas procesu odstraňovania vodného kameňa bliká symbol „odstránenie vodného kameňa“.

Kávovar načerpáva v 40-sekundových intervaloch roztok na odstránenie vodného kameňa do systému. Zakaždým do podloženej nádoby vytečie malé množstvo vody.

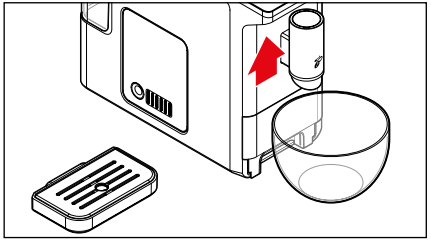
9. Po každom čerpaní vylejte vypustený odvápňovací roztok, aby podložená šálka nepretiekla.

Po prečerpaní celého odvápňovacieho roztoku svieti symbol „odstránenie vodného kameňa“ trvalo a symbol „naplnenie vody“ a tlačidlo **espresso** blikajú.

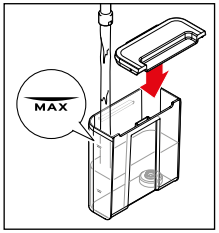


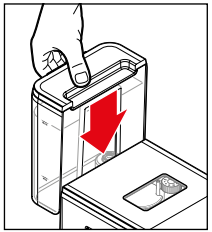
10. Nádržku na vodu vyberte z kávovaru.
11. Dôkladne vyčistite nádržku na vodu, podľa opisu v kapitole „Čistenie"/odsek „Čistenie nádržky na vodu". Teraz sa začne fáza preplachovania.

Fáza preplachovania

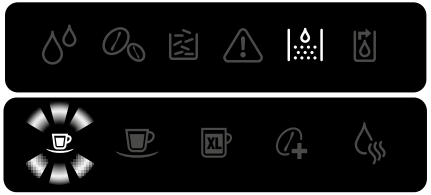


12. Pod výpust na nápoje znovu umiestnite prázdnu nádobu (s objemom najmenej 500 ml). **Podloženú nádobu musíte počas fázy preplachovania viackrát vyprázdniť.**





13. Naplňte nádržku na vodu až po značku MAX studenou vodou z vodovodu.
14. Nádržku na vodu znova vložte do kávovaru a zatlačte ju nadol až na doraz. Nádržka na vodu sa musí zaháknuť k telesu.



Symbol „naplnenie vody" zhasne. Symbol „odstránenie vodného kameňa" svieti a tlačidlo **espresso** bliká. Fáza preplachovania sa spustí automaticky po niekoľkých sekundách.

Veľké množstvo vody z nádržky na vodu sa preplachuje systémom. **Potom sa kávovar zastaví na približne 1 minútu**. Následne sa systém opäť prepláchne zvyšnou vodou z nádržky. **Po ukončení sa kávovar automaticky prepne do pohotovostného režimu**. Odstránenie vodného kameňa je ukončené.

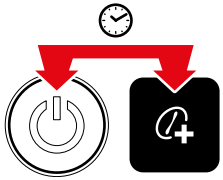
Obnovenie výrobných nastavení

Nastavenie množstva nápoja podľa výrobných nastavení

Môžete obnoviť pôvodne nastavené množstvá nápojov (pozri kapitolu „Zmena množstva nápoja").

Predpoklady:

- Kávovar je zapnutý a pripravený na používanie.



1. Podržte tlačidlo **zap./vyp.** a tlačidlo **Intense⁺** súčasne stlačené (cca 5 sekúnd), kým nezaznejú 2 signálne tóny.
2. Uvoľnite tlačidlá.

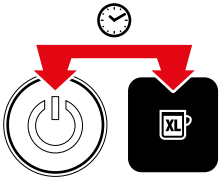
Od výroby nastavené množstvá nápojov sú znova obnovené.

Obnovenie výrobných nastavení automatického preplachovania a pohotovostného režimu

Automatické preplachovanie pri zapnutí kávovaru a čas, po ktorom sa má kávovar prepnúť do pohotovostného režimu (pozri kapitolu „Prispôsobenie automatického preplachovania", resp. „Pohotovostný režim (Standby)") môžete znova obnoviť na výrobné nastavenia.

Predpoklady:

- Kávovar je zapnutý a pripravený na používanie.



1. Podržte tlačidlo **zap./vyp.** a tlačidlo na prípravu **XL caffè crema** súčasne stlačené (cca 5 sekúnd), kým nezaznejú 2 signálne tóny.
2. Uvoľnite tlačidlá.

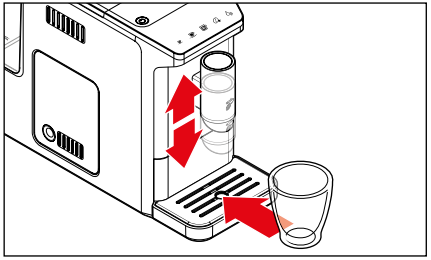
Od výroby nastavené automatické preplachovanie pri zapnutí stroja a od výroby nastavený pohotovostný čas sú obnovené.

Pri dlhšom nepoužívaní

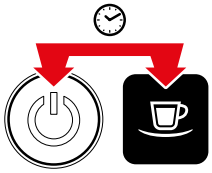
Ak sa nebude kávovar dlhšie používať, napr. keď odcestujete na dovolenku, odporúčame vám z hygienických dôvodov vyčistenie kávovaru podľa opisu v kapitole „Čistenie“ a vypustenie vody z rúrok kávovaru.

Predpoklady:

Kávovar je zapnutý a pripravený na používanie.

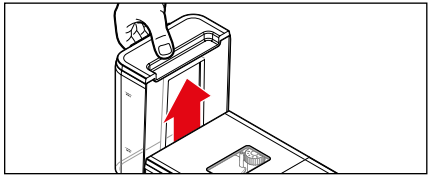


1. Posuňte príp. výpust na nápoje nadol alebo nahor.
2. Pod výpust na nápoje umiestnite prázdny pohár alebo šálku.



3. Podržte tlačidlo **zap./vyp.** a tlačidlo **caffè crema** súčasne stlačené (cca 5 sekúnd), kým nezaznejú 2 signálne tóny.
4. Uvoľnite tlačidlá.

Symbol „vyprázdnenie systému“ bliká.



5. Vytiahnite nádržku na vodu z kávovaru.

Symbol „vyprázdnenie systému“ svieti teraz konštantne.

Čerpadlo teraz vyčerpá zvyšok vody zo systému kávovaru.
Zastaví sa automaticky, akonáhle sa v systéme nenachádza žiadna voda.
Zvyšná voda steká do nádoby pod ním. **Po ukončení sa kávovar automaticky prepne do pohotovostného režimu**.

Ak budete chcieť neskôr znovu sprevádzkovať kávovar, postupujte podľa popisu v kapitole „Pred prvým použitím (uvedenie do prevádzky)“.

Poruchy/pomoc

Symbol „naplnenie vody“ svieti.

Nie je nádržka na vodu prázdna?
Naplňte nádržku na vodu čerstvou pitnou vodou z vodovodu a znovu ju nasaďte do kávovaru. Čerpadlo sa spustí automaticky a bude pokračovať napr. v procese prípravy kávy.

Bola počas procesu prípravy kávy vytiahnutá nádržka na vodu z kávovaru? Proces prípravy kávy sa ihneď preruší.
Nasaďte nádržku na vodu späť do kávovaru.

Symbol „naplnenie kávových zŕn“ svieti.

Nie je zásobník na kávové zrná prázdny?
Naplňte zrná do zásobníka na kávové zrná. Pri ďalšom procese mletia/ prípravy kávy sa zrná automaticky vťahujú do mlynčeka a melú.

Symbol „vyprázdnenie kávovej usadeniny“ svieti.

Nie je zberná nádoba na kávové usadeniny plná?
Vyprázdnite zbernú nádobu na kávové usadeniny a znovu ju vložte do kávovaru spolu s odkvapkávacou miskou najskôr po cca 5 sekundách (pozri kapitolu „Vyprázdnenie zbernej nádoby na kávové usadeniny, misky na zvyškovú vodu a odkvapkávacej misky“).

Symbol „vyprázdnenie kávovej usadeniny“ bliká.

Je miska na zvyškovú vodu s nádobou na kávové usadeniny vložená, resp. je vložená do kávovaru správne?
Nasaďte ju znova do kávovaru (pozri krok v kapitole „Vyprázdnenie zbernej nádoby na kávové usadeniny, misky na zvyškovú vodu a odkvapkávacej misky“).

Symbol „sparovacia jednotka“ svieti.

Je sparovacia jednotka správne vložená?
Odoberte kryt a skontrolujte pevné osadenie sparovacej jednotky (pozri kapitolu „Čistenie“/ odsek „Čistenie sparovacej jednotky“).

Symbol „sparovacia jednotka“ bliká.

Nie je nasadený kryt alebo je nasadený nesprávne?
Odstráňte kryt a správne ho nasaďte (pozri kapitolu „Čistenie“ / odsek „Čistenie sparovacej jednotky“).

Symbol „odstránenie vodného kameňa“ svieti.

Musíte odstrániť vodný kameň z kávovaru. Odstráňte vodný kameň v najbližších dňoch. Nečakajte dlhšie, pretože inak sa môže vytvoriť toľko vápenatých usadenín, že odstraňovač vodného kameňa nebude účinkovať. Na takéto poškodenie vzniknuté vlastným zavinením sa záruka nevzťahuje. Postupujte podľa opisu v kapitole „Odstránenie vodného kameňa“.

Tlačidlo horúcej vody zasvieti počas procesu odstraňovania vodného kameňa. Proces odstraňovania vodného kameňa sa neukončí.

Nádržku na vodu vyberte z kávovaru. Dôkladne vyčistite nádržku na vodu, podľa opisu v kapitole „Čistenie“ / odsek „Čistenie nádržky na vodu“. Naplňte nádržku na vodu až po značku MAX studenou vodou z vodovodu a znovu ju nasaďte do kávovaru. Pod výpust na nápoje umiestnite prázdnu nádobu (s objemom najmenej 500 ml).
Stlačte tlačidlo **horúcej vody**.
Kávovar teraz prepláchne cez systém vodu, aby sa odstránila porucha. V závislosti od priebehu procesu odstraňovania vodného kameňa kávovar po ďalšom zapnutí vykoná opäť fázu preplachovania alebo dokončí odstraňovanie vodného kameňa.

Káva nie je dostatočne horúca.

Špeciálne pri káve espresso je množstvo kávy v pomere k šálke natoľko malé, že rýchlo vychladne. Predhrejte šálku.
Postupujte podľa opisu v časti „Predhriatie šálky“.

Káva je príliš slabá.

Nastavte jemnejší stupeň zomletia.
Skôr ako stlačíte tlačidlo prípravy kávy, stlačte prípadne tlačidlo **Intense+** na prípravu silnejšej kávy.

Káva vyteká veľmi pomaly z výstupného otvoru na nápoje.

Nastavte hrubší stupeň zomletia. Postupujte podľa popisu v kapitole „Nastavenie stupňa zomletia“.

Nahrievanie kávovaru trvá nezvyčajne dlho.
Káva, resp. horúca voda, tečú len v malom množstve.

Z kávovaru sa musí odstrániť vodný kameň, aj keď nesvieti symbol „odstránenie vodného kameňa“. Postupujte podľa opisu v kapitole „Odstránenie vodného kameňa“.

Vyhlásenie o zhode

Spoločnosť Tchibo GmbH týmto vyhlasuje, že tento produkt spĺňa v čase uvedenia na trh základné požiadavky a ostatné platné ustanovenia nasledujúcich smerníc:

2006/42/ES	–	smernica o strojových zariadeniach (do 19. januára 2027) a
(EÚ) 2023/1230	–	nariadenie o strojových zariadeniach (od 20. januára 2027)
2014/30/EÚ	–	smernica o elektromagnetickej kompatibilite
2009/125/ES	–	smernica o ekodizajne
2012/19/EÚ	–	smernica o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ)
2011/65/EÚ	–	smernica o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach

Zadajte číslo výrobku do vyhľadávacieho poľa na stránke www.tchibo.sk – dostanete sa priamo na stránku výrobku, kde si môžete stiahnuť úplné vyhlásenie o zhode.

Technické údaje

Model:	MSA23107	
Číslo výrobku:	pozri kapitolu „Číslo výrobku“	
Sieťové napätie:	220-240 V ~ 50-60 Hz	
Výkon:	1420-1690 W	
Spotreba elektrickej energie vo vypnutom stave: (tlačidlom zap./vyp. ⏻ / automatickým vypnutím):	0,0 W	
Trieda ochrany:	I	
Tlak čerpadla:	do 19 barov	
Hladina akustického tlaku:	< 70 dB(A)	
Automatické vypínanie:	po 2, 10, 20, 30 alebo 120 minútach	
Množstvá vody nastavené výrobcom:	tlačidlo espresso	cca 40 ml
	tlačidlo caffè crema	cca 125 ml
	tlačidlo XL caffè crema	cca 180 ml
Zberná nádoba na kávové usadeniny:	9 porcií	
Teplota prostredia:	+10 až +40 °C	
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.sk	

V rámci vylepšovania produktov si vyhradzujeme právo na technické a optické zmeny výrobku.

CE

Likvidácia

Výrobok a jeho obal boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie.

Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.

Prístroje, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom!
Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytne obecná alebo mestská správa.

Záruka

Záruku poskytujeme na obdobie **24 mesiacov** od dátumu kúpy.
Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

V rámci záručnej doby opravíme bezplatne všetky materiálové alebo výrobné chyby. Predpokladom na poskytnutie záruky je predloženie dokladu o kúpe vystaveného spoločnosťou Tchibo alebo jedným z jej autorizovaných distribútorov. Táto záruka platí v rámci EÚ, Švajčiarska a Turecka.

Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku alebo nedostatočným odstraňovaním vodného kameňa, na diely podliehajúce rýchlemu opotrebeniu a ani na spotrebný materiál. Tieto si môžete objednať prostredníctvom nášho zákazníckeho servisu. V prípade, že ide o opravu výrobku, ktorá nie je klasifikovaná ako záručná, môžete si, pokiaľ je to ešte možné, nechať opraviť výrobok v servisnom stredisku na vlastné náklady.

Táto záruka neobmedzuje **práva na záruku vyplývajúce zo zákona**.

Ak chcete získať informácie o výrobku, objednávky príslušenstva alebo máte otázky týkajúce sa servisného spracovania, naskenujte tento QR kód.
Tento QR kód nájdete aj na vnútornej strane veka zásobníka na kávové zrná. Prípadne môžete kontaktovať kontaktovať náš zákaznícky servis. V prípade akýchkoľvek otázok uveďte číslo výrobku.

Servis a oprava

Ak by sa napriek očakávaniam vyskytol nedostatok, obráťte sa najskôr na našich kolegov zo zákazníckeho servisu. Naši kolegovia vám radi pomôžu a dohodnú s vami ďalšie kroky.

Ak je potrebné výrobok zaslať, prosím, rešpektujte nasledovné:
Aby sa **prístroj** počas prepravy dodatočne nepoškodil, **vyčistite** všetky zásobníky, odkvapkávaciu misku, sparovaciu jednotku ako aj vnútorný priestor pre sparovaciu jednotku ešte pred zabalením prístroja.

Postupujte pri tom nasledovne:

- odstráňte zvyšky kávy a tekutiny,
- vyčistite a vysušte všetky diely.

K výrobku priložte **kópiu dokladu o kúpe** a uveďte nasledujúce údaje:

- vašu **adresu**,
- **emailovú adresu** (pre informácie k stavu a odoslaniu objednávky) a **telefónne číslo** (cez deň),
- **dátum kúpy** a
- podľa možnosti **presný popis chyby**.

Výrobok zabaľte tak, aby bezpečne zvládol prepravu. Len tak môžeme zabezpečiť rýchle spracovanie a vrátenie vašej zásielky. Výrobok bude vyzdvihnutý spôsobom, aký bol dohodnutý so zákazníckym servisom.
Alebo výrobok odovzdajte osobne v najbližšej filiálke Tchibo.

Ak oprava nie je klasifikovaná ako záručná, máte nasledovné možnosti:

- odsúhlasíte návrh nákladov na opravu vášho výrobku (náklady znášate vy).
- výrobok vám zašleme naspäť bez opravy (spoplatnená služba).
- výrobok necháte nami zlikvidovať (bezplatná služba).

Pre informácie o výrobkoch, objednávky príslušenstva alebo otázky ohľadom servisu sa, prosím, obráťte na náš zákaznícky servis. Pri vašich otázkach uveďte číslo výrobku.

Zákaznícky servis

☎ **0800 212 313**
(bezplatne)

Využiť náš online servis a nájsť rýchle odpovede môžete na adrese:
www.tchibo.sk/faq
Kontakt:
www.tchibo.sk/contact

Číslo výrobku

Číslo výrobku vášho plnoautomatického kávovaru nájdete na typovom štítku na spodku jeho telesa.
Predtým ako prevrátite kávovar nabok, vyberte odkvapkávaciu misku a vytiahnite nádržku na vodu a misku na zvyškovú vodu so zbernou nádobou na kávové usadeniny. Podklad chráňte vhodnou podložkou, pretože môže dôjsť k vytekaniu zvyškovej kávy alebo vody.